



# POESIAPRESENTE2011

5<sup>a</sup> stagione di poesia contemporanea in Monza e Brianza

# POESIAPRESENTE 2011

## GENNAIO

1 S	
2 D	
3 L	
4 M	
5 M	
6 G	
7 V	
8 S	
9 D	
10 L	
11 M	
12 M	
13 G	
14 V	
15 S	
16 D	
17 L	
18 M	
19 M	h. 18.00
20 G	MONZA Biblioteca San Gerardo anteprima "Attenzione poesia fresca!" poeti MeB nati negli anni '80
21 V	
22 S	
23 D	
24 L	
25 M	
26 M	
27 G	
28 V	
29 S	
30 D	
31 L	

## FEBBRAIO

1 M	
2 M	h. 21.00
3 G	MONZA - Teatro Binario 7 "Alexis Diaz Pimentá"
4 V	Canto Loguercio "amaro amore"
5 S	
6 D	
7 L	
8 M	
9 M	
10 G	
11 V	
12 S	
13 D	
14 L	
15 M	
16 M	
17 G	
18 V	
19 S	
20 D	
21 L	
22 M	
23 M	h. 21.00
24 G	MONZA - Teatro Binario 7 "Milano Tctus" (di e con D. Bulfaro, regia E. Roberts)
25 V	
26 S	
27 D	
28 L	

## MARZO

1 M	h. 18.00
2 M	LI SSONE- Biblioteca Civica "Parola di poeta" (Ungaretti)
3 G	
4 V	
5 S	
6 D	
7 L	
8 M	h. 18.00
9 M	LI SSONE- Biblioteca Civica "Parola di poeta" (Montale)
10 G	
11 V	
12 S	
13 D	
14 L	
15 M	
16 M	h. 18.00
17 G	MONZA - Teatro Binario 7 Alessandro Bergonzoni
18 V	
19 S	
20 D	
21 L	
22 M	
23 M	h. 21.00
24 G	MONZA - Teatro Binario 7 Ziba Karbassi, Stephen Watts Cristina Viti, Fabiano Alborghetti
25 V	
26 S	
27 D	
28 L	
29 M	h. 21.00
30 M	LI SSONE- Biblioteca Civica "Parola di poeta" (con Piero Marelli)
31 G	

## APRILE

- 1 V  
2 S  
3 D  
4 L  
5 M h. 21.00  
6 M LISSONE- Biblioteca Civica  
"Parola di poeta" (con Claudio Recalcati)  
7 G  
8 V  
9 S  
10 D h. 21.00  
11 L MI LANO - Teatro Filodrammatici  
"Ring Rap Poetry Slam"  
12 M  
13 M  
14 G  
15 V  
16 S h. 14.30  
17 D LUGANO- Fiera TiSana  
"Leggere, con cura"  
18 L  
19 M  
20 M  
21 G  
22 V  
23 S  
24 D  
25 L  
26 M  
27 M  
28 G h. 21.00  
CORNATE D'ADDA- Biblioteca Civica  
"Trent'anni di sguardi, di versi"  
29 V  
30 S con poeti MeB

## MAGGIO

- 1 D conclusione progetti didattici  
2 L "Poesia buona come il Pane" e "L'al-  
fabeto delle emozioni" con le scuole  
3 M di AGRATE, BELLUSCO, BERNAREG-  
4 M GI O, BRUGHERI O, VILLASANTA  
5 G (con Alberto Casiraghy)  
6 V  
7 S  
8 D  
9 L  
10 M  
11 M  
12 G  
13 V  
14 S  
15 D  
16 L  
17 M  
18 M  
19 G h. 21.00  
20 V MONZA- Biblioteca San Rocco  
"Catalogo di poesia"  
21 S (con Gilda Policastro)  
22 D  
23 L  
24 M  
25 M  
26 G h. 21.00  
27 V MONZA- Biblioteca San Rocco  
"Catalogo di poesia"  
28 S (con Luciano Neri)  
29 D  
30 L  
31 M

## GIUGNO

- 1 M  
2 G  
3 V  
4 S  
5 D  
6 L  
7 M  
8 M  
9 G h. 21.00  
10 V MONZA- Biblioteca San Rocco  
"Catalogo di poesia"  
11 S (con Marco Berisso)  
12 D  
13 L  
14 M  
15 M  
16 G h. 21.00  
17 V MONZA- Biblioteca San Rocco  
"Catalogo di poesia"  
18 S (con Andrea Inglese)  
19 D  
20 L  
21 M  
22 M  
23 G  
24 V  
25 S  
26 D  
27 L  
28 M  
29 M  
30 G

POESIAPRESENTE 2011

*"noi siamo le mani del destino"*

*Raimon Panikkar*

Con un denso calendario di incontri riparte PoesiaPresente, la manifestazione itinerante che porta la poesia contemporanea nei Comuni della Brianza e oltre...

PoesiaPresente è una proposta culturale di qualità che trova nella Provincia un'occasione per essere esportata: ogni anno partecipano a questa bella rassegna numerosi Comuni e le diverse iniziative trovano ospitalità nelle biblioteche e nei teatri. Si crea, così, una rete virtuosa in grado di promuovere la Cultura con la C maiuscola. Poesia come percorso terapeutico, poesia come espressione collettiva e non solo della sensibilità del singolo poeta, poesia come strumento di coesione e integrazione sociale: questi i temi che ci accompagneranno nel viaggio alla scoperta della Poesia, un mondo di parole, di significati e di suoni che sa arrivare dritto al cuore di chi legge e ascolta. Un'esperienza affascinante che ci porterà ad esplorare le molteplicità espressive della nostra meravigliosa lingua, la lingua della Poesia per eccellenza. Accanto ad autori già affermati, come Alessandro Bergonzoni, saranno nostri compagni di viaggio artisti meno noti che arrivano da lontano, come Ziba Karbassi poeta esule di struggente intensità e molti giovani in erba che troveranno in Brianza un palcoscenico di prestigio per promuovere il proprio talento.

PoesiaPresente si conferma, così, un vero laboratorio di creatività dove gli artisti possono esprimere la loro vocazione e il pubblico partecipare attivamente attraverso seminari didattici di approfondimento.

Con molto piacere sosteniamo l'edizione 2011 di PoesiaPresente, uno dei primi appuntamenti con la Cultura da appuntare nell'agenda dell'anno nuovo. Rivolgiamo un ringraziamento agli organizzatori per il lavoro di promozione culturale svolto negli anni nel territorio e un saluto a tutti coloro che sapranno farsi coinvolgere ancora una volta dal fascino della poesia contemporanea, come occasione di crescita culturale e personale.

**Provincia di Monza e della Brianza**

**Dario Allevi**  
Presidente

**Enrico Elli**  
Assessore alla Cultura e Beni culturali

# POESIA PRESENTE 2011

è un progetto di MILLE GRU, ASSOCIAZIONE CULTURALE



**direzione artistica** DOME BULFARO

**comitato direttivo** SIMONA CESANA, ENRICO ROVERIS, CRISTINA SPAGNA

**messa in scena** ENRICO ROVERIS

**organizzazione e coordinamento** SIMONA CESANA

**comunicazione** CRISTINA SPAGNA

**PoesiaPresente a Milano** PATRIZIA GIOIA

**PoesiaPresente nella provincia di Varese** ABRIGLIASCIOLTA E PAOLA TURRONI

**PoesiaPresente in Svizzera** FABIANO ALBORGHETTI E NICOLETTA PAOLOCCI ALBORGHETTI

**Curatore ciclo San Rocco Monza** ANTONIO LORETO

**PoesiaPresente laboratori 2011** MARIA BASSOTTI, DOME BULFARO, GIANNA GELMI,

SILVIA MONTI, ENRICO ROVERIS, VERA TISOT

**Contributi artistici e scientifici**

SEBASTIANO AGLIECO, FABRIZIO BIANCHI, MARCO BIN, MARCO BORRONI,  
MARGHERITA CORRADI, ADA CRIPPA, OMBRETTA DIAFERIA, IVAN FEDELI,  
ALESSANDRO GIANNI, MISCELLANEOUS CAFÉ, LUIGI NACCI, GIANMARIA NERLI

**Bookshop** ABRIGLIASCIOLTA

Il quinto è l'anno della maturità.

Cinque anni fa, nel 2006, il paesaggio della provincia MB si caratterizzava dalla visione verticalizzante, persistente, di gru da costruzione. Ci chiedemmo allora chi avrebbe curato la crescita del paesaggio interiore della nuova provincia. Chi fosse chiamato a dare una risposta responsabile a quella domanda.

Il gruppo di PoesiaPresente, poi costituitosi nell'associazione culturale Mille Gru, si è speso per cinque anni, quotidianamente, nel coltivare l'ecosistema poetico di questo territorio. Dal 2006 ad oggi, grazie ad un lavoro da cultori del fare, sono stati presentati in Monza e Brianza molti dei maggiori poeti italiani e autori di primo piano provenienti da India, Stati Uniti, Singapore e da molti Paesi d'Europa. Gli eventi e i laboratori nelle scuole promossi da PoesiaPresente, solo nell'anno 2010, hanno sfiorato le 8000 presenze. PoesiaPresente è stata tra le prime in Italia a ideare e sostenere progetti di poetry therapy, anche transfrontalieri, in ospedali italiani e della Svizzera; ha ideato e sostiene progetti di poesia sociale, intesa come riqualificazione urbana.

PoesiaPresente, nella stagione 2011, arriva alla prova di maturità avendo in cartellone autori come Alessandro Bergonzoni, il cubano Alexis Diaz Pimienta, l'inglese Stephen Watts, ma anche una produzione e due pubblicazioni proprie in cui crede profondamente per ragioni estetiche e politiche: in febbraio verrà proposto per la prima volta a Monza, accompagnato dal libro con DVD, "Milano Ictus" spettacolo poetico, nato dall'officina di Mille Gru, che ha debuttato con grande successo al Teatro Filodrammatici di Milano; in marzo, insieme all'autrice, verrà presentata la nostra pubblicazione trilingue (italiano, inglese e farsi) di una delle più importanti poetesse iraniane, Ziba Karbassi, edita per la prima volta in Italia.

PoesiaPresente, in quanto stagione poetica, ha avuto l'ostinazione di proporsi come modello culturale alternativo ai Festival. L'attività costante che dura da cinque anni, la predisposizione pedagogica e la volontà di offrire una visione della poesia e del poeta non più elitaria e settaria, hanno permesso di giungere alla prova di maturità cercando di incarnare quanto affermato da Raimon Panikkar "noi siamo le mani del destino".

**Dome Bulfaro per Mille Gru**

in collaborazione con  
COMUNE DI MONZA, ASSESSORATO ALLA CULTURA  
LA DANZA IMMOBILE

*giovedì*  
*3 feb.*  
*h.21.00*

**INGRESSO LIBERO**

**MONZA**  
**TEATRO BINARIO 7**

[WWW.TEATROBINARIO7.IT](http://WWW.TEATROBINARIO7.IT)

VIA TURATI 8 - P.ZZA CASTELLO  
(DI FIANCO ALLA STAZIONE FS)

*Canio Loguercio (Ita)*  
*"Amaro Ammore"*  
*morphing sentimentale*

*Al exis Diaz Pimienta (Cuba)*  
*"Poesia, Musica*  
*e Repentismo"*



**Poesia sociale** da intendersi non solo come poesia che affronta temi sociali, ma anche a forme di poesia che fanno società, comunanza.

**Alexis Diaz Pimienta** è il massimo rappresentante della **poesia d'improvvisazione cubana**. Nella tradizione della Decima cubana, come ben spiega la presentazione del documentario *Otello all'improvviso* a cura di Davide Riondino incluso nella rivista *IN PENSIERO*: "l'improvvisazione orale è il segno della vitalità insopprimibile della voce, e dei suoi modelli e patrimoni espressivi che affondano le radici nei variegati volti che assume la cultura popolare". Alexis Diaz Pimienta, improvviserà versi in decime, accompagnato da **Judith Rodés** (percussioni) e **Rubén Aguiar Muñoz** (chitarra) e presenterà il suo libro *En Almería casi nunca llueve*, di cui PoesiaPresente tradurrà per l'occasione in italiano alcune composizioni. ([www.alexisdiazpimienta.es.tl](http://www.alexisdiazpimienta.es.tl))

**"Poesia Buona come il Pane"**, progetto che testimonia l'idea di poesia sociale che PoesiaPresente coltiva nella provincia di Monza e Brianza, presenterà i sacchetti del pane con stampate le poesie degli allievi del ITCG "Mapelli" di Monza.



FOTO DI SEBASTIANO GIULIANO

**Canio Loguercio** porta a Monza **"amaro amore – morphing sentimentale"**, primo raduno poetico itinerante in Italia, ma anche una performance, un happening, un concerto, un reading-live, un festival, una cerimonia sacra, un rito collettivo che ha per oggetto le "suppliche d'amore". Tra i partecipanti della tappa di Monza di "amaro amore", oltre a Canio Loguercio, i poeti **Sebastiano Aglieco**, **Paola Turrone** e **Margherita Corradi**, l'artista visivo **Mariano Bottoli**, l'attore e regista **Enrico Roveris**, i cantanti **Lorenzo Pierobon** e **Veronica Vismara**, il musicista e compositore **David Rossato** e di tutti coloro che vorranno partecipare inviando la propria supplica d'amore a [AMAROAMMORE@GMAIL.COM](mailto:AMAROAMMORE@GMAIL.COM).  
[www.myspace.com/caniologuercio](http://www.myspace.com/caniologuercio)  
[www.facebook.com/amaro.ammore](http://www.facebook.com/amaro.ammore)

Ad incorniciare la serata **"In Pensiero. Arti e linguaggi del presente in rivista"** che ha il merito di divulgare le opere e le ricerche più innovative che pensano e toccano con mano il presente. L'ultimo numero della rivista, che include anche **AMARO AMMORE** di Canio Loguercio, sarà introdotta da **Gianmaria Nerli** e **Luigi Nacci**. Tra i materiali che verranno proiettati anche l'ultima video performance di **SERGIO GARAU**. ([www.inpensiero.it](http://www.inpensiero.it))

in collaborazione con  
COMUNE DI MONZA, ASSESSORATO ALLA CULTURA  
LA DANZA IMMOBILE

*giovedì 24 feb.  
h.21.00*

## *MILANO ICTUS*

*spettacolo di teatro poesia e Musica*

**MONZA**  
**TEATRO BINARIO 7**

[WWW.TEATROBINARIO7.IT](http://WWW.TEATROBINARIO7.IT)

VIA TURATI 8 - P.ZZA CASTELLO  
(DI FIANCO ALLA STAZIONE FS)

DI E CON **DOME BULFARO** | REGIA E DISEGNO LUCI **ENRICO ROVERIS**  
MUSICHE ORIGINALI **MASSIMILIANO VAROTTO**, **FRANCESCO MARELLI**  
CANTO ARMONICO **LORENZO PIEROBON** | CON **FRANCESCO MARELLI**,  
**LORENZO PIEROBON**, **MASSIMILIANO VAROTTO & ENSEMBLE** DI  
PERCUSSIONI **DANNO COMPOUND (8 ELEMENTI)** | CURA DEL SUONO  
**ANDREA DIANA** | SCENOGRAFIA **SUSANNA ALDINIO** | PRODUZIONE  
FONDAZIONE ARBOR – MILLE GRU – SPAZIOSTUDIO | RESPONSABILE  
DI PRODUZIONE **PATRIZIA GIOIA** | ORGANIZZAZIONE **SIMONA CESANA** |  
COMUNICAZIONE **CRISTINA SPAGNA PER LETTERA22**

Uno *choc* che colpisce mente e corpo, una forza espressiva corale concretizzata in uno spettacolo che unisce teatro, poesia e musica.

Crolla il Duomo di Milano e con lui ogni certezza. La tragicità dell'evento è raccontata dalla voce di due protagonisti: Ambrogio Colombo, Primario d'Ospedale travolto dal crollo, e un cantastorie della vecchia Milano, testimone da Piazza dei Mercanti dell'accaduto. La voce del poeta e interprete **Dome Bulfaro** - indirizzata dalla regia di **Enrico Roveris** verso una drammaturgia per la scena, accompagnata dalla musicalità del cantastorie, dalla forza dirompente delle percussioni e dal suono trascendente del canto armonico - porta il pubblico a scoprire come ogni disastro inneschi un nuovo inizio; Milano, come un uomo colpito da ictus, riparte dalle sue origini, fonde dialetto e lingua italiana, razionalità, sentimento popolare e canto interculturale. Milano, metropoli da intendersi quale paradigma di una crisi che trascende il tempo e il luogo rappresentati, è città riabilitata che pulsa di vita universale.



FOTO M. ZANIRATO | POESIA PRESENTE

Le musiche composte e dirette da **Massimiliano Varotto** per l'ensemble **Danno Compound**, come le musiche popolari per chitarra composte e portate in scena da **Francesco Marelli**, come le composizioni di canto armonico create ed eseguite da **Lorenzo Pierobon**, non solo costituiscono la colonna sonora di **MILANO Ictus**, ma sono parte essenziale dello spettacolo in quanto dipanano il dettato narrativo, aspetto quest'ultimo, ben evidente negli assoli del **Danno Compound**, ensemble che gioca in questo spettacolo un ruolo narrativo pari, per importanza, a quello che ha il Coro nel teatro greco. La presenza scenica di questi 12 artisti li eleva, in piena sintonia fra testo poetico e regia dello spettacolo, nella doppia veste di performer e personaggi.

presentazione in prima assoluta del libro "**Milano Ictus**" con DVD dello spettacolo (scheda a pag. 23)

**INGRESSO 10 EURO**

(ridotto 6 euro: under 18, over 65, abbonati Teatro Binario 7, allievi Scuola delle Arti)

PRENOTAZIONE CONSIGLIATA ALLA BIGLIETTERIA DEL TEATRO BINARIO 7 - TEL. 039.2027002

in collaborazione con  
COMUNE DI MONZA, ASSESSORATO ALLA CULTURA  
LA DANZA IMMOBILE

*giovedì*  
*17 marzo*  
*h.18.00*

INGRESSO LIBERO

## *Alessandro bergonzoni*

*"sono per la chirurgia etica:  
bisogna rifarsi il senno"*

**MONZA**  
**TEATRO BINARIO 7**

[WWW.TEATROBINARIO7.IT](http://WWW.TEATROBINARIO7.IT)

VIA TURATI 8 - P.ZZA CASTELLO  
(DI FIANCO ALLA STAZIONE FS)



Gli "anestetizzatori sociali" ci hanno procurato "occlusioni intellettuali" nonché "paresi dell'anima". Per questo occorre fare "alchemioterapia, cambiare alchimia, modificare le sostanze, la materia prima, e l'anima poi". **Alessandro Bergonzoni**, artista affabulatore a tutto tondo, che ha fatto della "parola detta" un'arte, nell'incontro di PoesiaPresente feconderà i concetti di "cura" e "prendersi cura" con quello di Arte. Sono molti i concetti che collegano "arte" e "malattia" a quello di "uomo", "coscienza" e "scienza". Bergonzoni, sostenitore del diritto alla ricerca interiore, del diritto al pensiero, ci invita, attraverso una esplorazione linguistica votata alla vastità, a chiederci quale sia la nostra idea di "cura", "adatto", "sbagliato", "malato", "inutile", "diverso".

"(...) ci tolgono l'arte, la poesia, parola che per molti è parola colluttoria, ti sciacqui un po' e la sputi fuori".



"Urge" unirsi a lui per dire: **"sono per la chirurgia etica: bisogna rifarsi il senno"**

"(...) Se non sono io il primo cittadino di me stesso, il mio governo, il mio parlamento, la mia assemblea quotidiana, cosa spero di portare all'esterno? Nei partiti? Nelle piazze? Se non lavoro attimo per attimo, figlio per figlio, sguardo per sguardo, sempre, anche quando dormo, quando sogno (...) Dal teatro al tetro, fatemi ripetere, ci chiudono, ci tolgono il cervello, non i fondi, ci tolgono l'arte, la poesia, parola che per molti è parola colluttoria, ti sciacqui un po' e la sputi fuori, appena hai finito il festival, appena hai finito la serata, appena hai finito... Dobbiamo manifestare sempre 25 ore su 24, 370 giorni l'anno, anche quando sembra che abbiamo finito di fare il nostro dovere, il nostro libretto, il nostro spettacolo... URGE urlò interiore, rivelazione e poi rivoluzione, andare e raccontare. URGE, cominciare altri mestieri, altri ruoli, scendere dal pero e andare negli ospedali, nelle scuole, non solo a fare il nostro lavoro ma il lavoro che ci spetta, se vogliamo tra tre generazioni avere generato altro. (...) Vostro e non solo." (testo tratto da *Messaggio video di Alessandro Bergonzoni* per il TEATRO DUSE DI BOLOGNA, 2010).

Di Alessandro Bergonzoni ([WWW.ALESSANDRO-BERGONZONI.IT](http://WWW.ALESSANDRO-BERGONZONI.IT)) conosciamo tanto, i temi fondamentali dei suoi lavori sono il rifiuto del reale come riferimento artistico, "l'esplorazione" linguistica e l'assurdo come mondo comico da esplorare a tutto campo. *Nel*, con il quale nel 2009 vince il Premio UBU come miglior attore, e *Urge*, attualmente in tournée, sono solo alcuni dei suoi spettacoli teatrali. Tra le pubblicazioni *Non ardo dal desiderio di diventare uomo finchè posso essere anche donna bambino animale o cosa* (Bompiani, 2005), *Le Balene Restino Sedute* (Garzanti, 2008), *Bastasse Grondare* (Scheiwiller, 2009).

In questa occasione PoesiaPresente sottolinea che Alessandro Bergonzoni dal 2000 ha cominciato una collaborazione con l'Associazione Gli Amici di Luca (ricerca e assistenza per il risveglio dal coma) che lo ha portato ad occuparsi sempre di più, negli anni, di malattia e cura tenendo decine di incontri in ospedali e università. È esemplare "EXISTANCE", intervento site-specific concepito da Ettore Spalletti, Mimmo Paladino e Alessandro Bergonzoni per la "Casa dei Risvegli Luca De Nigris", sotto la direzione dell'architetto Claudia Raimondo.

in collaborazione con  
COMUNE DI MONZA, ASSESSORATO ALLA CULTURA  
LA DANZA IMMOBILE

*giovedì*  
*24 marzo*  
*h. 21.00*



INGRESSO LIBERO

***ZIBA KARBASSI*** (IRAN)  
***STEPHEN WATTS*** (UK)  
***CRISTINA VITI*** (UK-ITA)  
***FABIANO ALBORGHETTI*** (CH-ITA)

**MONZA**  
**TEATRO BINARIO 7**

[WWW.TEATROBINARIO7.IT](http://WWW.TEATROBINARIO7.IT)

VIA TURATI 8 - P.ZZA CASTELLO  
(DI FIANCO ALLA STAZIONE FS)



È dalla tutela della propria identità, e non dall'affermazione, che passa la salvaguardia di una lingua e di un popolo.

È nel **dire, con cura** che la poesia rimargina l'emarginato, rimpatria l'esule e l'emigrato. La poesia è terapeutica per sua natura, ha in sé la cura perché si "prende cura" dell'insopportabile trasmutandolo in salvifico. Lo stesso Ippocrate indica per il medico tre strumenti terapeutici: il tocco, il rimedio e la parola. Sarà **Cristina Viti**, poetessa nell'occasione in veste di traduttrice, a raccontare/descrivere il suo percorso di ricerca sul rapporto tra parola poetica, traduzione e cura: *"Dallo sradicamento straniante e volontario alla ricerca della lingua naturale fino alla traduzione come pratica di ricostruzione del tessuto sociale e alla scrittura come atto di resistenza"*. Queste linee programmatiche trovano una immediata corrispondenza nelle sue traduzioni delle poesie di **Stephen Watts** e **Ziba Karbassi**.

**Stephen Watts**, poeta e traduttore in inglese di Ziba Karbassi, votato alla cura dell'animo e delle relazioni interculturali. Un estratto del documentario "Viaggio verso mio padre" (2009), girato dal figlio di Stephen, Michael Watts, permetterà di comprendere quanto la poesia di Watts conduca ad un fiume e ad una terra comuni, in quel luogo di tutti gli uomini, in cima alla montagna, a cui ognuno può risalire partendo dalla propria lingua: *"... Guarda, vedi? Li vedi? Guarda/ come attraversano veloci il secolo, come/ attraversano piano la neve! Guarda come/ si setaccia sotto i loro scarponi l'archivio/ dell'aria bruciante. Lo senti?"*.



Nel solco della poesia come ricerca di identità e cura, **Fabiano Alborghetti** leggerà l'inedito "Complicanze e altre forme", frutto di un'esperienza personale in ospedale, e da "Registro dei fragili" (Casagrande, 2009) libro nato da un fatto di cronaca (una madre che uccide il proprio figlio) che diventa lo spunto per una ricerca sul campo minato della normalità. ([www.fabianoalborghetti.ch](http://www.fabianoalborghetti.ch))

In apertura il progetto di poetry therapy "**Leggere, con cura**" di Mille Gru/ Robindart Factory e "**La Poesia Salva l'Anima**" di Silvia Monti (vedi pag. 24/25)



**Ziba Karbassi**, poetessa iraniana esule la cui voce è un respiro che rapisce: *"Senza questo 'elisir' del respiro la poesia è come aria senza ossigeno: il verbo e nerbo vivente della poesia nasce dalla metamorfosi delle parole che viaggiano sul respiro. Il poeta nato questo lo sa, e sa quindi ri-creare la parola rendendola un vettore di energia: non più una merce ma un avvenimento, una forza capace di distaccarsi dalla pagina e di prenderci per mano"* (dal MANIFESTO di Ziba Karbassi. Trad. C. Viti)

Mille Gru pubblica in Italia per la prima volta un libro + CD AUDIO che raccoglie una selezione di poesie di Ziba Karbassi in tre lingue: italiano, inglese e farsi (vedi pag.23)

in collaborazione con  
COMUNE DI LISSONE, ASSESSORATO ALLA CULTURA  
BIBLIOTECA CIVICA DI LISSONE

# *parola di poeta* (con thè)

marzo-aprile



INGRESSO LIBERO

**LISSONE**  
**BIBLIOTECA CIVICA**

P.ZZA IV NOVEMBRE 2

TEL. 039.7397461



C'è chi vorrebbe tornare a scuola e recuperare il tempo perduto; c'è chi vorrebbe ascoltare una bella lezione sui grandi poeti del Novecento, moderni e contemporanei; c'è chi sulle proprie poesie, al di fuori della solita cerchia di amici, vorrebbe avere qualche consiglio meno amatoriale; c'è chi, più semplicemente, vorrebbe restituire senso alle parole che giorno dopo giorno usa e usura; c'è chi si prende cura delle parole, le rende "parola di poeta", perché sa che curando le parole il nostro mondo mostra tutto il suo chiaroscuro. Due incontri di avvicinamento alla lettura due grandi poeti del Novecento, **Giuseppe Ungaretti** e **Eugenio Montale** e due autori contemporanei che presentano le proprie composizioni in lingua italiana, dialetto brianzolo e milanese: **Piero Marelli** (MeB) e **Claudio Recalcati** (MI).

Nella seconda parte dei quattro incontri, dedicata al dialogo di approfondimento con gli autori e i relatori, si offrirà del buon tè.

**mercoledì**  
**2 marzo**  
**h.18.00**

**Un tè con Giuseppe Ungaretti (1888-1970)**  
relatori Dome Bulfaro e Silvia Monti

**mercoledì**  
**9 marzo**  
**h.18.00**

**Un tè con Eugenio Montale (1896-1981)**  
relatori Dome Bulfaro e Silvia Monti

**mercoledì**  
**30 marzo**  
**h.21.00**

**Un tè con Piero Marelli**  
Introdotta da Sebastiano Aglieco

**mercoledì**  
**6 aprile**  
**h.21.00**

**Un tè con Claudio Recalcati**  
introdotta da Dome Bulfaro

FOTO MARCO ZANIRATO | POESIA PRESENTE



**Piero Marelli** (Limbate, 1939), oltre alle raccolte di poesia in dialetto brianzolo, è traduttore da diverse lingue: il suo lavoro pluriennale sui poeti provenzali ha portato alla pubblicazione di una vasta antologia (2008); ha tradotto *Elegie Duinesi* di R. M. Rilke ed è in corso di pubblicazione una sua traduzione dal russo di poesie di V. Majakovskij. Ha realizzato il poema cinematografico *Antigone ancora* sua riscrittura in versi de l'*Antigone* di Sofocle in chiave moderna.

**Claudio Recalcati** (Milano, 1960), ha pubblicato i libri di poesia *Riti di passaggio* (1995), *Senza più regno* (1998) e *Un altrove qualunque* (2001), supervincitore del Premio Internazionale Eugenio Montale 2002. In collaborazione con Edoardo Zuccato ha tradotto, in dialetto milanese, parte dell'opera di François Villon (*Biss, lüsert e alter galantomm*, 2005). Il suo ultimo libro *Microfiabe* è uscito per Mondadori nel 2010.

Nelle settimane precedenti gli incontri, alcuni bar e locali vicino alla Biblioteca Civica di Lissone distribuiranno dei tovaglioli personalizzati con la "Parola di Poeta"

in collaborazione con  
TEATRO FILODRAMMATICI - ETHICA?  
LA DANZA IMMOBILE  
MISCELLANEOUS CAFE

# RING RAP POETRY SLAM

*La vita ci sfida ad essere Presenti*

*Tunedì  
11 aprile  
h. 21.00*

INGRESSO LIBERO

**MILANO**  
**TEATRO FILODRAMMATICI**

[WWW.TEATROFILODRAMMATICI.COM](http://WWW.TEATROFILODRAMMATICI.COM)

VIA FILODRAMMATICI 1  
MM 1-3 FERMATA DUOMO

Campioni del mondo, slam, contest, tenzoni:  
"RingRapPoetrySlam", la vita ci sfida ad essere  
Presenti.

→ **MASSIMILIANO MARTINES (BO) vs LUCIO PACIFICO (NA)**  
→ **PAOLO AGRATI (MB) vs GUIDO CATALANO (TO)**  
→ **MASTINO (VA) vs SIMONE SAVIGIN (CO)**

*MC: DOME BULFARO E MARCO BORRONI*

+

→ **MATTMANENT E NOSE (RAPPERS) FEAT RISE (BEATBOXER)**

+

**DJ SET: MISCELLANEOUS CAFÉ**

Si fa quadrato (ring) intorno alla poesia detta ad alta voce: il Poetry Slam al Teatro Filodrammatici, teatro rivoluzionario nel suo DNA, parte dall'arte del pugilato, grazie alla proiezione di un estratto dal film-documentario "La via del ring" (ESTER PRODUCTIONS, ARDACO, ORDA D'ORO) - con il regista **Daniele Azzola** e lo sceneggiatore **Alessandro Leone** - al quale questo "RingRapPoetrySlam" si ispira, per ritrovare le origini e il senso umano dell'arte della "sfida" grazie agli slammer **Massimiliano Martines, Lucio Pacifico, Paolo Agrati, Guido Catalano, Mastino e Simone Savigin**. All'interno di un ring si svolgeranno tre scontri diretti, di due round ciascuno, ai quali seguirà un triello finale fra i tre vincitori delle rispettive sfide all'insegna della competenza, e non della competizione, del dire ad alta voce.

**MattManent** e **Nose** che, oltre alle loro incalzanti e attente composizioni, daranno assaggi di freestyle sul flow sonoro di **Rise**, eccezionale beatboxer, punta di diamante per enucleare il concetto di "arte povera".



Saranno gli approfondimenti del poeta **Adriano Padua** a tendere i fili tra Boxe, Rap e Slam e il Dj set di **Miscellaneous Café** di Radio Orizzonti di Saronno (VA) - con una selezione di classici hip hop, e uno special mix creato per l'occasione con basi dub e testi poetici tratti da "Mappa Giovane" (Le voci della Luna, 2010) e dalla trasmissione radiofonica "Slam!" - aiuterà ancor di più a rompere la quarta parete e creare un incontro, attraverso la poesia, tra poeti e pubblico, tra poesia alta e poesia underground.

"LA VIA DEL RING"  
SPECIALE GUEST:  
**Valeria Imbrogno**,  
Campionessa  
Mondiale di Kick  
Boxing e  
Campionessa  
italiana di  
Pugilato, pesi  
mosca,  
cat. -50 kg.

in collaborazione con  
BIBLIOTECA SAN ROCCO  
con il contributo di  
CIRCOSCRIZIONE 3, MONZA

# CATALOGO DI POESIA

*bibliodiversità in biblioteca*

a cura di Antonio Loreto

*maggio-giugno*

INGRESSO LIBERO



**MONZA**

**BIBLIOTECA SAN ROCCO**

VIA ZARA, 9

TEL. 039.2007882

venerdì 20  
maggio  
h.21.00

gil da policastro  
"stagioni"

venerdì 27  
maggio  
h.21.00

Luciano neri  
"notizie"

venerdì 10  
giugno  
h.21.00

marco berisso  
"annali"

venerdì 17  
giugno  
h.21.00

andrea inglese  
"inventari"

In un paesaggio verbale in continua espansione ed esibizione esiste una zona che sembra non espandersi affatto, e rimane in ogni caso pressoché nascosta agli occhi della società: è la poesia, naturalmente. A fronte del fiume di romanzieri che esordiscono ogni anno per i grandi gruppi editoriali, le nuove voci della scrittura poetica sono destinate ad interessare una cerchia ristretta di persone: leggi di mercato alla mano (semplificato il rapporto tra offerta e domanda) si vadano a controllare gli scaffali delle librerie, dove si trovano Eugenio Montale e se va proprio bene Edoardo Sanguineti, mentre la poesia scritta oggi – tolti i lampeggi di un monopolio autoriflettente e mondatissimo – non vi compare affatto.

Eppure oggi, come sempre, di poesia se ne scrive molta e di buona qualità, anche. Solo che spesso la si deve cercare presso i piccoli e coraggiosi editori indipendenti (coraggiosi perché perlopiù in perdita) che la grande distribuzione seraficamente ignora. Ma come possiamo, noi lettori, raggiungere la poesia del nostro tempo? Quella poesia che – invece di assecondare la richiesta di una comunicazione più facile e ammiccante possibile, espressione artificiosa di un mondo banalizzato e rassicurante – del mondo, con il suo linguaggio, torce e spezza fino all'ultimo luogo comune?

Una strada è quella del web, del sito di poesia. un'altra, più durevole e maggiormente legata all'idea di patrimonio pubblico, passa per le biblioteche: politiche d'acquisto non asservite alle logiche industriali (politiche praticabili finché dalle biblioteche non si vorrà trarre del profitto – come pure qualcuno prefigura) permettono loro di attingere alla bibliodiversità, arricchendone i propri cataloghi. così si può portare ad un'esistenza effettiva (per il presente e per il futuro, per quando vorremo guardare a ciò che siamo stati) libri che altrimenti sarebbero vicini, per la grandissima parte della società, a non essere mai stati scritti.

Si tratta in pratica di fare l'inventario della poesia del secolo appena cominciato, di darne notizia, di organizzarla per stagioni, e infine di produrre gli annali che ne conservino la memoria (la memoria, certo: la grande dimenticata della nostra società). vogliamo che **Marco Berisso**, **Luciano Neri**, **Gilda Policastro** e **Andrea Inglese** ci parlino della ragione per cui questi, tra gli altri, sono i termini delle rispettive ricerche poetiche. È così che la Biblioteca di San Rocco ospita le loro voci e mette in catalogo i loro libri.

*pubblicazioni*  
mil le gru

COLLANA **POESIAPRESENTE**



## POESIE /POEMS

di Ziba Karbassi

Edizioni Mille Gru

Collana PoesiaPresente

Formato 16x16

Pagine 88 - euro 15

Trilingue: italiano, inglese e farsi

Traduzioni libro e CD: Cristina Viti (italiano), Stephen Watts (inglese)

In allegato: CD AUDIO, trilingue

*"...dolore gioia odio amore affetto desiderio ossessione vulnerabilità follia vendetta. Per un attimo il poeta resta senza respiro: è in quell'attimo che la percezione si cristallizza attorno a una sensazione e libera, come in una reazione chimica, le parole." (Ziba Karbassi)*

Per la prima volta viene pubblicata in Italia un'antologia della poetessa iraniana Ziba Karbassi che, fin da giovanissima, vive esule a Londra. Partendo dalle tragiche vicissitudini personali e del suo Paese, la Karbassi tesse un canto struggente che è il soffio di vita di chi ha dovuto lottare per la stessa sopravvivenza.

La pubblicazione ha il merito di divulgare la sua poesia in tre lingue, italiano, inglese e farsi, grazie al pregevole lavoro di traduzione del testo scritto - e in voce - dei poeti Stephen Watts e Cristina Viti, i quali da anni, in eccezionale affinità, seguono la scrittura e le vicissitudini di Ziba Karbassi.

Questo libro è la nostra risposta a chi nega che il popolo iraniano possa esprimere la propria "libertà d'essere", la propria "voce di rivoluzione": una parola non solo da leggere, ma anche da ascoltare e riascoltare per respirare insieme l'elisir della vita.

## MILANO ICTUS

di Dome Bulfaro

Edizioni Mille Gru

Collana PoesiaPresente

Formato 16x16

Pagine 80 - euro 15

foto: Anna Laviosa, Marco Zanirato

In allegato: DVD di Andrea Materiale dello spettacolo "Milano Ictus"

I versi di Dome Bulfaro raccolti in questo libro sono il risultato di un connubio tra due lingue - l'italiano e il milanese - e tre arti - poesia, teatro e musica -. La scrittura è nata dal confronto con il musicista Massimiliano Varotto, il regista Enrico Roveris e il cantastorie milanese Francesco Marelli.

Il testo poetico narra il crollo del Duomo di Milano. La tragicità dell'evento è raccontata dalla voce di due protagonisti: Ambrogio Colombo, Primario d'Ospedale travolto dal crollo, e un cantastorie della vecchia Milano, testimone da Piazza dei Mercanti dell'accaduto.

Milano, come un uomo colpito da ictus, riparte dalle sue origini, fonde dialetto e lingua italiana, razionalità e sentimento popolare, città e canto interculturale.

Il DVD allegato documenta la prima rappresentazione dello spettacolo al Teatro Filodrammatici di Milano per la regia di Enrico Roveris.

## PROGETTI

in collaborazione con  
FONDAZIONE ARBOR  
SPAZIOSTUDIO

# LAPOESIASALVALANIMA

I farmaci da automedicazione non necessitano di ricetta e si comprano un po' ovunque. Ma l'invito è rivolto esclusivamente alla cura dei sintomi. Più in là non si va...

**La PoesiaSalvaLanima** è un progetto che nasce dall'idea che bisognerebbe prendersi cura di sé non solamente quando ci si ammala, e che le cose belle e inaspettate fanno stare bene. Così, ispirandosi ad uno dei principi della street art, quello delle installazioni create con materiale di riciclo e collocate in luoghi non convenzionali, sono nati i distributori gratuiti di testi poetici di autori e autrici contemporanei. Perché è scientificamente provato che la poesia non fa male, anzi... Nel 2010, alla ricerca di nuovi collaboratori, LaPoesiaSalvaLanima è andata a scuola.

E anche quest'anno, attraverso il laboratorio sul testo poetico curato da Silvia Monti, gli alunni e le alunne delle classe I E della Scuola Secondaria di Primo Grado "Anna Frank", con la collaborazione dei ragazzi e delle ragazze che hanno partecipato all'impresa precedente (a volte ritornano..) e lo zampino di Mille Gru, che edita il progetto, è pronta una nuova somministrazione di testi poetici.

*La poesia salva l'anima/ non ha scadenza/non ha obbligo di ricetta/non ha controindicazioni...ha molteplici effetti desiderati... Automedicatevi!*

*sil via monti*





“Leggere, con cura” (progetto di Mille Gru e Robindart Factory) è nato come terapia della riconciliazione con la malattia attraverso la somministrazione di una delle medicine naturali più curative che l'uomo abbia mai inventato: la Poesia.

Nel 2010 è stato sviluppato presso l'ospedale di Lecco, la Fondazione IRCCS Cà Granda Ospedale Maggiore Policlinico di Milano, negli Ospedali Civico e Italiano e in tutte le strutture EOC (Ente Ospedaliero Cantonale) della città di Lugano (città che patrocina il progetto).

Sette poeti per ogni città hanno contribuito con i loro versi, stampati su sette cartoline, a portare un messaggio di cura e riconciliazione all'interno degli ospedali.

Nel 2011 continua l'azione terapeutica presso l'ORL Ospedale Regionale di Lugano Civico e Italiano, a cura del poeta Fabiano Alborghetti, e presso la Ca' Granda - Ospedale Policlinico Maggiore di Milano, a cura della poetessa Patrizia Gioia.

A Milano, per la prima volta, stiamo sperimentando, grazie alla disponibilità dei volontari dell'AVO quanto sia importante leggere, con cura, direttamente ai degenti le poesie scelte.

A Lugano PoesiaPresente collaborerà all'organizzazione delle manifestazioni letterarie per celebrare, nel settembre 2011, il 30° anniversario di attività dell'Ospedale Civico di Lugano.

Oltre all'appuntamento presso il Teatro Binario 7 di Monza del 24 marzo 2011, il progetto sarà esposto in una conferenza presso la Fiera TiSana, la principale manifestazione della Svizzera Italiana dedicata alla Salute e al Benessere.

TiSANA - Lugano, Centro Esposizioni ([www.tisana.com](http://www.tisana.com))

LEGGERE, CON CURA - CONFERENZA DI FABIANO ALBORGHETTI

17 Aprile 2011 ore 14.30

## *Leggere, con cura* *progetto di poetry therapy*



Il progetto è realizzato in cooperazione con la **Fondazione Arbor** di Lugano ([www.arborfoundation.net](http://www.arborfoundation.net)) che sostiene progetti umani e interculturali di “senso” e con **SpazioStudio** di Milano ([www.spaziostudio.net](http://www.spaziostudio.net)).

## PROGETTI

in collaborazione con  
FONDAZIONE DELLA COMUNITÀ  
DI MONZA E BRIANZA ONLUS

FONDAZIONE ARBOR  
SPAZIOSTUDIO

DISTRETTO DEL COMMERCIO (BRUGHERIO)

“Poesia buona come il pane” è la più completa e articolata azione di riqualificazione urbana sviluppata da Mille Gru. Con questo progetto si afferma che la Poesia è, come il pane, bene primario della vita umana. La Poesia è il pane che generazioni, culture, *modus vivendi* centrali e periferici, possono tornare a spezzare insieme per riqualificare in modo più poetico il proprio quotidiano vivere. La Poesia può rivelarsi agente straordinario per intrecciare o rigenerare relazioni interpersonali al fine di consolidare e far crescere un tessuto sociale urbano più umano.

I bambini, come anche i preadolescenti e gli adolescenti, sono l'ossimoro del senso della vita (traducendo liberamente Gianna Gelmi), il pane più fresco e caldo di un luogo, come possono essere messi nelle condizioni di poter nutrire i loro luoghi e far lievitare l'uomo che abita il mondo? “Poesia buona come il Pane” offre una risposta concreta alla riqualifica umana di “luoghi comuni” affinché gli abitanti non si riducano a residenti

*(Dome Bulfaro dal catalogo “POESIA BUONA COME IL PANE A BRUGHERIO”, 2010)*

Brugherio è stata la prima città che nel 2010 ha realizzato in pieno tutti gli obiettivi del progetto “Poesia buona come il Pane” grazie ad una convergenza politica di assessorati, enti, associazioni, fondazioni, le tre scuole primarie (formatori e allievi), la Biblioteca, ha espresso al meglio la sua azione estetica “poeticizzando” l'intero Comune.

Nel 2011 pubblicheremo sui sacchetti del pane le poesie degli studenti delle Scuole primarie di Brugherio, Villasanta, Bellusco e della Scuola secondaria di II° grado ITGC Mapelli di Monza.

I sacchetti verranno distribuiti dalle panetterie e dalle rivendite che aderiscono all'iniziativa, a partire da lunedì 21 marzo, primo giorno di primavera e giornata mondiale della poesia proclamata dall'UNESCO.

# *Poesia buona come il Pane*

*proget to di riqual ificazione urbana e didat tica d'aut ore*

# PoesiaPresente e

## DiD'A

DI DATTICA D'AUTORE  
NELLE SCUOLE DI MONZA E BRIANZA

Nell'anno scolastico 2009-2010 PoesiaPresente ha tenuto 42 laboratori di poesia. Tra bambini, preadolescenti e adolescenti verranno coinvolti circa un migliaio di piccoli e giovani uomini che speriamo possano rendere più poetico, fin da oggi, il nostro e loro mondo.

Va sottolineata la nuova preziosa collaborazione con la rassegna e associazione "Un palcoscenico per i ragazzi" ad Agrate, Bellusco e Bernareggio. Infine, dopo due anni di sperimentazione sul campo nell'omonima Scuola Primaria "Enzo Bontempi" di Agrate, è stato codificato da Dome Bulfaro, con la collaborazione di Vera Tisot e l'aiuto e la consulenza di Ada Crippa, il metodo Bontempi. L'applicazione su più classi, in più comuni (Agrate, Villasanta e Bellusco), del metodo Bontempi è uno dei risultati più importanti raggiunti nella Didattica D'Autore fondamentale per tramandare alle nuove generazione l'amore e la passione per la poesia, propria e del mondo.

### AGRATE

*(in collaborazione con la rassegna e associazione "UN PALCOScenICO PER I RAGAZZI")*

Scuola primaria, progetto "Il Metodo Bontempi"

Docenti: Enrico Roveris e Dome Bulfaro

Percorso didattico con classe 5C + spettacolo finale (regia Enrico Roveris)

### BELLUSCO

*(in collaborazione con la rassegna e associazione "UN PALCOScenICO PER I RAGAZZI")*

Scuola primaria, progetto "L'alfabeto delle emozioni"

Docente: Dome Bulfaro

Percorso didattico con 6 classi + spettacolo finale

### BERNAREGGIO

*(in collaborazione con la rassegna e associazione "UN PALCOScenICO PER I RAGAZZI")*

Scuola secondaria di primo grado, progetto "L'alfabeto delle emozioni"

Docente: Dome Bulfaro

Percorso didattico con classe 2B + spettacolo finale

### BRUGHERIO

*(in collaborazione con BIBLIOTECA CIVICA e DISTRETTO DEL COMMERCIO di Brugherio)*

Scuole primarie, progetto "Poesia buona come il pane"

Docente: Gianna Gelmi

Percorso didattico con 5 classi, stampa delle

poesie dei bambini sui sacchetti del pane, divulgazione da parte dei commercianti, presentazione durante una mattinata conclusiva in Biblioteca

### VILLASANTA

Scuole primarie "Villa" e "Oggioni", progetto "L'alfabeto delle emozioni"

Docenti: Maria Bassotti e Vera Tisot

Percorsi didattici con 27 classi (2 scuole primarie) e 2 spettacoli finali mattutini con la partecipazione del poeta ed editore **Alberto Casiraghy c/o** Teatro Astrolabio: 21 maggio ore 9, Scuola primaria "A. Villa" - 28 maggio ore 9, Scuola primaria "A. Oggioni"

### MONZA

Scuola Secondaria di Primo Grado "Anna Frank", progetto "LaPoesiaSalvaLanima"

Docente: Silvia Monti

Percorso di lettura, scrittura e distribuzione del testo poetico. Presentazione del progetto durante la serata del 24 marzo al Teatro Binario 7 di Monza

### MONZA

Scuola secondaria di secondo grado ITGC Mapelli, progetto "Poesia del Novecento in Italia"

Docente: Dome Bulfaro

Percorso didattico sul Futurismo, Ungaretti e Montale.

# SLAM!

*Miscel I aneous Cafè, RadiOrizzonti*

Ogni secondo giovedì del mese, ormai dal 12 novembre 2009, direttamente dagli studi di Miscellaneous Cafè, Marco Bin di PoesiaPresente e Marco Borroni (curatore di "IncastrIRIMEtrici" vol. 2) conducono, con il padrone di casa Giancarlo Zulu, "**Slam!**" programma radiofonico in cui si indagano le affinità e le differenze tra il Rap e il Poetry slam, si analizza più da vicino il potere della parola, della poesia e del linguaggio.

Il programma prevede una sfida live: un rapper ed uno slammer italiani si fronteggiano a suon di versi e rime.

Le puntate si possono ascoltare su 88FM di RadiOrizzonti o in streaming su [www.radorizzonti.com](http://www.radorizzonti.com)

Naturalmente è il pubblico a decretare il "vincitore" telefonando in diretta o scrivendo un mail a [miscafe@clickplaza.it](mailto:miscafe@clickplaza.it)

[www.myspace.com/miscellaneouscafe](http://www.myspace.com/miscellaneouscafe)  
[www.radorizzonti.com](http://www.radorizzonti.com)

giovedì 20  
gennaio  
h.18.00

## Poesia presente e CReo CENTRO RICERCA E OSSERVATORIO

*"At tenzione! Poesia fresca": se è la poesia ad essere fresca e non la vernice, cambierà la freschezza e di conseguenza anche il colore della nostra attenzione.*

POESIAPRESENTE 2011 riparte con un'anteprima all'insegna dei giovani autori della provincia di Monza e Brianza nati negli anni Ottanta. La scorsa stagione, dopo quattro anni di individuazione lettura e promozione dei giovani poeti MeB, PoesiaPresente aveva presentato il volume con CD "MAPPA GIOVANE" (a cura di PoesiaPresente/Mille Gru, Edizioni Le Voci della Luna, 2010), che raccoglieva 11 giovani autori MB nati perlopiù negli anni Settanta. MAPPA GIOVANE per PoesiaPresente non rappresenta però la chiusura di un capitolo di ricerca quanto piuttosto il primo mattone di un Osservatorio che intende continuare l'avvistamento di tutte le nuove stelle poetiche MeB, che iniziano a brillare di luce propria: **Simone Camassa** (1985), **Margherita Corradi** (1989), **Scarty DOC** (1985), **Vera Tisot** (1982) sono quattro, tra le molte che abbiamo osservato, che vale la pena seguire.

**MONZA**  
**BIBLIOTECA SAN GERARDO**

VIA LECCO 12/14  
TEL. 039.326376

venerdì 29  
aprile  
h.21.00

*trent'anni di sguardi,  
di versi*

Corrono tra i poeti **Sebastiano Aglieco** (1961) e **Federica Volpe** (1991) trent'anni di sguardi, di versi, per imparare a guardare il mondo con gli occhi della poesia. In mezzo al mare di questo trentennio c'è la generazione dei poeti nati negli anni Settanta; generazione, qui ben rappresentata da **Rosella Scarabelli** (1970) e **Antonio Loreto** (1975), che più delle altre ha cambiato rotta, puntando su di sé e aprendo a 360° lo spettro delle direzioni di ricerca. Sebastiano Aglieco, vincitore nel 2004 del Premio "Montale Europa", è siciliano di nascita e da trent'anni abita a Monza; NELLA STORIA (Aisara 2009) è il suo ultimo libro da cui riprendiamo con l'autore i fili di questo approfondimento della sua opera. Rosella Scarabelli di Cornate D'Adda e Antonio Loreto di Monza, entrambi antologizzati in MAPPA GIOVANE, seppur distanti per formazione e scrittura, si sono già distinti su scala nazionale per la qualità della loro ricerca poetica. Federica Volpe, di Carate Brianza, nonostante la sua giovane età, ha già visto i suoi versi - che vanno contromano rispetto al convenzionale senso di marcia - antologizzati in QUATTRO GIOVINI/ASTRI (Kolibris, 2010) e svolge un'intensa attività come poeta/blogger.

**CORNATE d'ADDA**  
**BIBLIOTECA CIVICA**

VIA MANZONI 2 - FRAZ. COLNAGO  
tel. 039.6885004

# ➤ Poesiapresente 2006-2011

VELVET AFRI SEBASTIANO AGLIECO GIACOMO AGOSTI PAOLO AGRATI RUBÉN AGUIAR MUÑOZ FABIANO ALBORGHETTI [A]LIVE POETRY MARIA ARENA  
ANTONIO AZZARITO DANIELE AZZOLA BABY GELIDO GUIDO CATALANO GIANCARLO CONSONNI CORRADO BAGNOLI GIADA BALESTRINI NANNI BALESTRINI  
MARIA BASSOTTI EMILIANO BENNICI ALESSANDRO BERGONZONI MARCO BERISSO MARIO BERTASA MASSIMO BEVILACQUA FABRIZIO BIANCHI VANNI  
BIANCONI MARCO BIN FABIO BONELLI YVES BONNEFOY MARCO BORRONI GHERARDO BORTOLOTTI MAX BOTTINO MARIANO BOTTOLI FRANCO BRERA  
ALESSANDRO BROGGI NINO BRUNO FRANCO BUFFONI DOME BULFARO ANTONIO BUONOCORE ALESSIO CACCAVALE GIULIO CALEGARI MARIAGRAZIA  
CALANDRONE SIMONE CAMASSA CAMERA MIX LUIGI CANNILLO CAROVANA DEI VERSI ANNA MARIA CARPI SIMONE CASSETTA ALBERTO CASIRAGHY LELLO  
CASSINOTTI SILVIA CASSIOLI ROBERTA CASTOLDI BIAGIO CEPOLLARO TIZIANA CERA ROSCO ANA CIURANS FERRANDIZ MARGHERITA CORRADI BRUNO  
CERUTTI LORENZO CORTI FABIO PAOLO COSTANZA ADA CRIPPA CHIARA DAINO ADRIANO D'ALOIA MATTEO DANIELI DANNO COMPOUND GIANNI D'ELIA  
MILO DE ANGELIS ANNAMARIA DE PIETRO ALEXIS DIAZ PIMIENTA LUCIA DRAGO MATTEO FANTUZZI IVAN FEDELI FEDERICO FEDERICI UMBERTO FIORI  
JEAN FLAMINIEN MARSALA FLORIO GIOVANNI FONTANA NICOLA FRANGIONE GABRIELE FRASCA TIZIANO FRATUS JACOPO GALIMBERTI GAMM GUIDO  
MATTIA GALLERANI SERGIO GARAU GIANNA GELMI FRANCESCA GENTI PAOLO GENTILUOMO REGIE GIBSON PATRIZIA GIOIA FRANCESCA GIOMO MAURO  
ERMANNO GIOVANARDI MARIANGELA GUALTIERI HARMONICS ART ENSEMBLE ANDREA INGLESE JOLANDA INSANA VALERIA IMBROGNO KAOS ONE ZIBA  
KARBASSI UGO LA PIETRA VIVIAN LAMARQUE ALESSIO LAROCCHI MARIKA LAROCCHI ALESSANDRO LEONE CANIO LOGUERCO FRANCO LOI ANTONIO  
LORETO ROSARIA LO RUSSO MLADEN MACHIEDO LUCA MAINO GIANCARLO MAJORINO ANNALISA MANSTRETTA ARIANNA MARANO FRANCESCO MARELLI  
PIERO MARELLI LUCIANO MARGORANI GIOVANNA MARMO FRANCESCO MAROTTA MASSIMILIANO MARTINES STEFANO MASSARI MASTINO ELEONORA  
MATARRESE MATTMANENT DAVIDE GIUSEPPE MAURI MARIELLA MEHR CLAUDIO MELLA GIULIANO MESA GIANNI MIMMO MISCELLANEOUS CAFÉ PAOLO  
MILANESE LORENZO MONTI SAVERIO MONTI SILVIA MONTI MASSIMO MORZETTI MUSICA DA CUCINA LUIGI NACCI FABIO NEPOSTERI GIANPIERO NERI  
LUCIANO NERI GIANMARIA NERLI NG YI-SHENG NOSE MARIANO NOCITO ALDO NOVE ALFIE NZE GIANCARLO ONORATO FABIO ORECCHINI DANIELA  
ORLANDO PAOLO ORNAGHI RENATO ORNAGHI FRANCESCO OSTI LUCA PACI LUCIO PACIECO ADRIANO PADUA ELIO PAGLIARANI ALFREDO PANETTA  
PARADISE NOIR NII PARKES ALFONSO MARIA PETROSINO LORENZO PIEROBON UGO PIERRI FURIO PILLAN VIRGINIE POITRASSON GILDA POLICASTRO  
ENRICO PULSONI QIAN XI TENG STEFANO RAIMONDI ANDREA RAOS MILAN RAKOVAC CLAUDIO RECALCATI RISE LIDIA RIVIELLO ROBINDART FACTORY  
JUDITH RODÉS VALENTINO RONCHI DAVIDE RONDONI DAVID ROSSATO TIZIANO ROSSI ENRICO ROVERIS ANNA RUCHAT GABRIELLA SACCHI SILVIA  
SALVAGNINI IVAN SAMIJA BASILIO SANTORO ADRIANO SANGINETO CATERINA SANGINETO MICHELE SANGINETO STEFANO SAVI SCARPONI SIMONE SAVOGIN  
RATI SAXENA JOHN SBRANZA ROSELLA SCARABELLI SCARTY DOC SERGIO SIGONI MICHELE SIMONE MARCO SIMONELLI CHRISTIAN SIMICCO ANDREA  
SIROTTI IVAN SIRTORI LUIGI SOCCI ALESSANDRO SOLFRIZZO SPARAJURJ LAB FRANCESCA TINI BRUNOZZI VERA TISOT IDA TRAVI GABRIELE TURATI  
RAFFAELLA TURATI PAOLA TURRONI URKUMA VAITEA PATRIZIA VALDUGA PAOLO VALENTINO RICCARDO VALLI MASSIMILIANO VAROTTO IL VELIERO  
ONLUS MANLIO VENTURINI GIACOMO VERDE ROBERT VISCUSI VERONICA VISMARA CRISTINA VITI JEAN-JACQUES VITON CESARE VIVIANI LELLO VOCE  
FEDERICA VOLPE VOLTUS 273 STEPHEN WATTS MARCO ZANIRATO EDOARDO ZUCCATO

## ringraziamenti

PROVINCIA DI MONZA E BRIANZA - Dario Allevi, Presidente; Enrico Elli, Assessore alla Cultura e Beni culturali; Alberto Grisi, Assessore alle Politiche Giovanili; Sergio Conti, Direttore settore Cultura, Beni Culturali e Università; Gianpiero Bocca, Servizio promozione attività culturali; Alessandra Scarazzato, Biblioteche e Musei.

COMUNE DI AGRATE - Giovanna Amodio, Assessore all'Istruzione; Mariarita Marchesini, Settore Istruzione, Cultura, Sport

COMUNE DI BELLUSCO - Irene Maria Colombo, Vicesindaco, Assessore all'Istruzione ed educazione; Emanuela Ronchi, responsabile settore socio culturale

COMUNE DI BERNAREGGIO - Andrea Spada, Assessore all'Istruzione e Servizi Sociali

COMUNE DI BRUGHERIO - Maurizio Ronchi, Sindaco; Enzo Recalcati, Assessore alla Cultura; Annalisa Varisco, Assessore al Commercio; Enrica Meregalli, Biblioteca Civica; Paola Schiro, Ufficio Commercio; Distretto del Commercio

COMUNE DI CORNATE D'ADDA - Luca Mauri, Assessore alla Cultura; Giovanni Giani, Presidente commissione attività culturali; Stefano Tamburrini, Biblioteca Civica

COMUNE DI LISSONE - Daniela Ronchi, Assessore alla Cultura, Identità e Tradizioni locali; Carla Rivolta e Massimo Pirola, Biblioteca Civica

COMUNE DI MONZA - Alfonso Di Lio, Assessore alla Cultura; Laura Brambilla, Dirigente settore cultura; Elda Paleari, Servizio attività e beni culturali; Paolo Mauri e Giuditta Barni, Ufficio attività culturali; Laura Calisse, Biblioteca San Gerardo; Biblioteca San Rocco e Circostrizione 3

COMUNE DI VILLASANTA - Massimo Maria Casiraghi, Assessore alla Cultura; Roberta Morandini, Ufficio Cultura

TEATRO BINARIO 7 - Corrado Accordino, Direttore Artistico; Valentina Paiano, organizzazione; Gregory Bonalumi, amministrazione; Nicola Accordino, staff tecnico

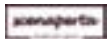
SCENAPERTA - Luca Magni, Presidente

ASSOCIAZIONE UN PALCOSCENICO PER I RAGAZZI - Anna Valera

TEATRO FILODRAMMATICI - Associazione eThica?

FONDAZIONE ARBOR - Domenico Piovesana, Presidente; tutto il Comitato Direttivo

## collaborazioni e partecipazioni



Biblioteca  
Civica  
Cornate d'Adda

biblioteca  
\*\*\*civica  
lissone\*\*

Biblioteca  
San Gerardo  
Monza



Circostrizione 3  
Comune di Monza

antonio**cornacchia**.com  
art direction



comunicazione

Lettera22  
www.letteraventidue.net

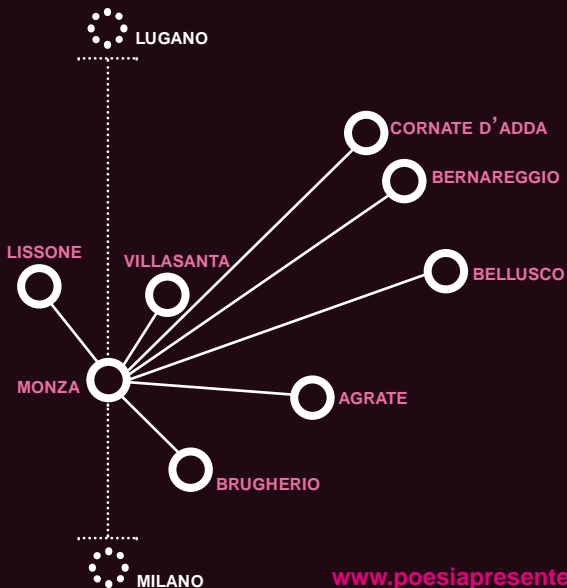
mediapartner

vorrei

# POESIAPRESENTE 2011

poesia contemporanea in Monza e Brianza

POESIAPRESENTE fa tappa con eventi e progetti didattici a:



un progetto di Mille Gru



con il contributo e patrocinio di



[www.poesiapresente.it](http://www.poesiapresente.it) - [info@poesiapresente.it](mailto:info@poesiapresente.it)